

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: OPKZP-PO1-SC141-2016-14/02

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Kontrola emisií pre rudné mosty VP3 – Prestavba EO34

KÓD ITMS:

310011B942

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení neskorších zákonov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

názov : **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky**
sídlo : **Nám. E. Štúra 1, 812 35 Bratislava**
Slovenská republika
IČO : **42 181 810**
DIČ : **2023106679**
konajúci : **Ing. László Sólymos, minister**

v zastúpení

názov : **Slovenská agentúra životného prostredia**
sídlo : **Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica**
Slovenská republika
IČO : **00 626 031**
DIČ : **2021125821**
konajúci : **Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ**

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu sprostredkovateľským orgánom č. 22/2015/5.1 zo dňa 13. apríla 2015 v platnom znení

poštová adresa: Slovenská agentúra životného prostredia
Sekcia fondov EÚ
Karloveská 2
841 04 Bratislava

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

1.2. **Prijímateľ:**

názov : **U. S. Steel Košice, s.r.o.**
sídlo : Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice-Šaca
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vložka
č. 11711/V
konajúci : David Earle Hathaway, konateľ a viceprezident pre inžinierske činnosti
a inovácie
RNDr. Miroslav Kiral'varga, MBA, konateľ a viceprezident pre
vonkajšie vzťahy, riadenie a rozvoj podnikania
IČO : 36 199 222
DIČ : 2020052837

(ďalej len „**Prijímateľ**“ a spolu s „**Poskytovateľom**“ aj ako „**Zmluvné strany**“)

2. **PREDMET DODATKU**

2.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.12 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPKZP-PO1-SC141-2016-14/02 v platnom znení (ďalej len „*Zmluva o poskytnutí NFP*“) z dôvodu zmeny termínu začatia a ukončenia realizácie hlavných aktivít projektu dohodli na zmene *Zmluvy o poskytnutí NFP* nasledovne:

2.1.1 Pôvodná **Príloha č.2 - Predmet podpory NFP** k *Zmluve o poskytnutí NFP* sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2 - Predmet podpory NFP, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto *Dodatku*.

3. **OSTATNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

3.1. Ostatné ustanovenia *Zmluvy o poskytnutí NFP*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy o poskytnutí NFP*.
- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa:

.....

Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

Za Prijímateľa v Košiciach

dňa:

.....

David Earle Hathaway

konateľ a viceprezident pre inžinierske činnosti a inovácie U. S. Steel Košice, s.r.o.

.....

RNDr. Miroslav Kiral'varga, MBA,

konateľ a viceprezident pre vonkajšie vzťahy, riadenie a rozvoj podnikania U. S. Steel Košice, s.r.o.

Pečiatka:

Prílohy :

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

- 3.2. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.3. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy o poskytnutí NFP*.
- 3.4. Tento *Dodatok* je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a dva (2) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Banskej Bystrici

dňa: 24-10-2017



Ing. Matej Ovčiarka, generálny riaditeľ

Slovenská agentúra životného prostredia

Pečiatka:

**SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA
-16-

Za Prijímateľa v Košiciach

dňa: 2. 11. 2017



David Earle Hathaway

konateľ a viceprezident pre inžinierske činnosti a inovácie U. S. Steel Košice, s.r.o.



RNDr. Miroslav Kiral'varga, MBA,

konateľ a viceprezident pre vonkajšie vzťahy, riadenie a rozvoj podnikania U. S. Steel Košice, s.r.o.

Pečiatka:

U.S. Steel Košice, s.r.o.
044 54 Košice 471

Prílohy :

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Kontrola emisií pre rudné mosty VP3 – Prestavba E034
Kód projektu:	310011B942
Kód ŽoNFP:	NFP310010B942
Operačný program:	310000 - Operačný program Kvalita životného prostredia
Spolufinancovaný z:	Kohézny fond
Prioritná os:	310010 - 1. Udržateľné využívanie prírodných zdrojov prostredníctvom rozvoja environmentálnej infraštruktúry
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality
Oblasť intervencie:	083 - Opatrenia na zabezpečenie kvality ovzdušia
Hospodárska činnosť:	22 - Činnosti súvisiace so životným prostredím a zmenou klímy

2. Financovanie projektu

Forma financovania:

Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
	S [REDACTED]	Slovenská sporiteľňa, a.s.	4.11.2016	31.12.2021
Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
	[REDACTED]	Slovenská sporiteľňa, a.s.	4.11.2016	31.12.2021

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Východné Slovensko	Košický kraj	Košice II	Košice - mestská časť Šaca

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	24
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	8.2017
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	7.2019

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
-----------------	----------------------------	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

1. 316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity: Podporné aktivity

Popis podporných aktivít:

Priradenie ku konkrétnemu cieľu: 310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0330	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet podporených zariadení malých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0
Kód:	P0331	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet podporených zariadení stredných a veľkých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	1,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	1
Kód:	P0690	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií NH3	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0

Kód:	P0691	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií NOx	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukcii emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0
Kód:	P0692	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií PM10	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	15 898,0700
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukcii emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	15 898,07
Kód:	P0693	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií PM2,5	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	7 381,4500
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukcii emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	7 381,45
Kód:	P0694	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií SO2	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukcii emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0

Kód:	P0695	Merná jednotka:	Kg/rok
Merateľný ukazovateľ:	Zníženie produkcie emisií VOC	Čas plnenia:	U - v rámci udržateľnosti projektu
		Celková cieľová hodnota:	0,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	
Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality		
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukcii emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe		
Hlavné aktivity projektu:	316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	Cieľová hodnota	0

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0330	Počet podporených zariadení malých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	počet	0,0000	Nie	UR	
P0331	Počet podporených zariadení stredných a veľkých stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia za účelom zníženia emisií	počet	1,0000	Nie	UR	Súčet
P0690	Zníženie produkcie emisií NH3	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	
P0691	Zníženie produkcie emisií NOx	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	
P0692	Zníženie produkcie emisií PM10	Kg/rok	15 898,0700	Áno	UR	Súčet
P0693	Zníženie produkcie emisií PM2,5	Kg/rok	7 381,4500	Áno	UR	Súčet
P0694	Zníženie produkcie emisií SO2	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	
P0695	Zníženie produkcie emisií VOC	Kg/rok	0,0000	Áno	UR	

7. Iné údaje na úrovni projektu

Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
D0155	Počet podnikov, ktorým sa poskytuje podpora	podniky	UR
D0156	Počet podporených malých a stredných podnikov	podniky	UR
D0157	Počet podporených nových podnikov	podniky	PraN, UR
D0160	Počet projektov realizovaných v oblastiach riadenia kvality ovzdušia	počet	UR
D0161	Počet projektov realizovaných v oblastiach vyžadujúcich osobitnú ochranu ovzdušia	počet	UR
D0224	Zníženie emisií skleníkových plynov prepočítaných na CO2	Kg/rok	UR
D0226	Zníženie produkcie emisií BaP	Kg/rok	UR
D0227	Zníženie produkcie emisií CO	Kg/rok	UR
D0228	Zníženie produkcie emisií ťažkých kovov	Kg/rok	UR
D0229	Zníženie produkcie emisií TZL	Kg/rok	UR

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	U. S. STEEL KOŠICE, S.R.O.	Identifikátor (IČO):	36199222
		Výška oprávnených výdavkov:	5 088 418,59 €

Priame výdavky

Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality	
Typ aktivity:	31631001006 - A. Technol. a techn. opatrenia na redukciiu emisií znečisť. látok do ovzdušia realiz. na zdrojoch znečisťov. ovzdušia, najmä za účelom plnenia požiadav. smernice o národ. emis. stropoch a/alebo smernice o kvalite okol. ovzdušia a čistejš. ovzduší v Európe	
		Oprávnený výdavok
Hlavné aktivity projektu:	316B94200001 - Inštalovanie a modernizácia technológií	5 088 418,59 €
Skupina výdavku:	022 - Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	4 569 998,10 €
	021 - Stavby	518 420,49 €

Nepriame výdavky

Konkrétny cieľ:	310010060 - 1.4.1 Zníženie znečisťovania ovzdušia a zlepšenie jeho kvality	
		Oprávnený výdavok
Podporné aktivity:	310B942P0001 - Podporné aktivity	0,00 €
Skupina výdavku:		<i>nezaevidované</i>

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	5 088 418,59 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	0,00 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	90,0000%
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku:	4 579 576,73 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	508 841,86 €